

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Thaynger Rat
besucht
Gottmadingen** **S. 5**

**In der Engener
Altstadt bröckelt
der Putz** **S. 10**

**Hegauer FV
gewinnt Derby
gegen TeWa** **S. 19**

**»Schönes
Zuhause« heute
als Beilage**

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

6. APRIL 2011

WOCHE 14

HE/AUFLAGE 22.016

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Bewegung

Die Bildungslandschaft im Hegau bewegt sich. Seit gestern ist das Bildungshaus in Hilzingen gestartet und in Gottmadingen möchte man mit dem Neubau des katholischen Kindergartens ebenfalls die Weichen für dieses Modell stellen. Gleichzeitig steigt die Zahl der Gymnasiasten weiter an, was besonders das Engener Gymnasium zu spüren bekommt. Zum zweiten Mal wurden nun drei Eingangsklassen bewilligt, obwohl die Schule eigentlich nur zweizügig ausgerichtet ist. Turbulenzen muss dagegen die Christliche Schule im Hegau überstehen.

Fast 20 Kinder werden die Privatschule in Hilzingen wieder verlassen und mit ihnen sechs Lehrkräfte. Allerdings sind bereits über 40 Neuanmeldungen für das kommende Schuljahr zu verzeichnen.

Zudem wurde das Schulgeld erhöht, um eine gesicherte Finanzierung zu gewährleisten, damit der projektierte Neubau in Hilzingen umgesetzt werden kann. Neben den lokalen Veränderungen müssen die Schulen der Region mit weiteren Neuerungen rechnen. Denn die frisch gewählte grün-rote Landesregierung möchte die verkrusteten Strukturen aufbrechen und spricht sich für offene Bildungswege ohne Barrieren aus. Statt dem bisherigen dreigliedrigen Schulsystem wird ein ganzheitliches Schulkonzept mit längerem gemeinsamen Lernen und wohnortsnahe Schulen favorisiert. Das klingt nach einem spannenden Prozess und macht neugierig, was nach G8, Werkrealschule und Bildungshäusern noch kommen wird.

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

Mundart-Theater

»Kein Platz für die Liebe« heißt das Theaterstück, das am Samstag, 9. April (19.30 Uhr) und am Sonntag, 10. April (19 Uhr) im Anselfinger Bürgerhaus aufgeführt wird. Zu diesem vergnüglichen Mundarttheater lädt der Gesangverein Frohsinn ein.

Das Beste für Hilzingsens Kleinod

Hilzingen (mu). Das Beste ist gerade gut genug für die Restaurierung des Hilzinger Kleinods, der St. Peter und Paul Kirche. »Hier ist die Crème de la Crème der Fachhandwerker vor Ort«, betonte Carla Graf, Architektin vom erzbischöflichen Bauamt in Konstanz. Sie wird als Projektleiterin gemeinsam mit dem Hilzinger Architekten Andreas Wieser die Arbeiten die nächsten Jahre betreuen. Die Referenzen der renommierten Restauratoren sprechen für sich: Die berühmte Barockkirche Birnau und das Freiburger Münster zählen dazu. Die Hilzinger St. Peter und Paul-Kirche gilt als »kleine Schwester« der Birnau und wurde ebenfalls von Peter Thum erbaut. Sie zählt zu den schönsten Gotteshäusern der Region und wird vom Landesdenkmalamt in ihrem kulturellen Wert hoch eingeschätzt. Gestern wurde mit Hilfe eines Hubsteigers die Außenhülle der Kirche begutachtet um den Gesamtzustand des Gebäudes zu analysieren. »Bisher sieht es ganz gut aus, schwere Schäden sind an der Außenhülle nicht erkennbar«, erklärte Andreas Wieser. Die Analyse gehört zu einem Vorprojekt, das als Basis für das Landesdenkmal zur Kostenermittlung und als Dokumentation für spätere Arbeiten dienen soll. Das Er-

gebnis dieses Vorprojekts muss bis Ende September eingereicht werden um die entsprechenden Zuschüsse zu erhalten. Zusätzlich muss der Sanierungsablauf mit den Regierungspräsidien Freiburg und Stuttgart abgestimmt werden. »Das ganze Projekt ist zwar sehr betreuungsaufwendig, aber wir haben viel Freude daran, weil es etwas ganz Besonderes ist«, so Carla Graf. Ähnlich sieht es auch Maria Harder, die Vorsitzende des Pfarrgemeinderats. »Wir freuen uns, dass nun die Restaurierung unserer Heimatkirche beginnt, auch wenn es ein langer Weg sein wird«. Und der führt von der Außenfassade über Dach und Dachstuhl bis in den Innenraum, wo über eine Gerüst-Musterachse eine Schadenskartierung von Handwerkern sämtlicher Zünfte durchgeführt wird. Erst dann wird ein Konzept für die Innenrestauration erstellt, das über offenen Fragen wie die Farbgebung und weitere Maßnahmen Aufschluss gibt. »Dabei muss mit viel Sorgfalt vorgegangen werden und wichtige Entscheidungen wollen wir gemeinsam treffen«, betont Carla Graf. Die Gesamtrestaurierung der Pfarrkirche soll bis 2015 abgeschlossen sein und bis dahin haben Restauratoren und Architekten reichlich zu tun.



Sie werden die Restaurierung der St. Peter und Paul Kirche maßgeblich gestalten, von links: Architekt Andreas Wieser, Josef Fäßler (Putz und Stuck), Kunstglaser Andreas Dierig, Architektin Carla Graf, Armin Hellstern (Naturstein) und Malerrestaurator Werner Ganter.
sub-Bild: mu

Gottmadingen blüht auf

Gartenausstellung verspricht mediterranes Flair am 16. und 17. April

Gottmadingen (gü). Wenn das mal kein gutes Omen war - beim ersten offiziellen Pressegespräch anlässlich der Gartenausstellung am diesjährigen Frühjahrsmarkt in Gottmadingen, herrschte strahlender Sonnenschein. »Jetzt können wir nur hoffen, dass das Wetter bis zum 16. und 17. April so bleibt«, scherzte Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger. Dann nämlich startet der mittlerweile zur Tradition gewordenen Frühjahrsmarkt in seine nächste Runde. »Urlaub mit mediterranem Flair vor der eigenen Haustüre« - getreu diesem Motto öffnet der Markt auch in diesem Jahr wieder jeweils zwischen 11 und 18 Uhr seine Türen und lädt mit seinem großen Warensortiment sowie zahlreichen Attraktionen zum Bummeln ein. »Es ist uns auch in diesem Jahr gelungen, den Frühjahrsmarkt und vor allem die Gartenausstellung in bewährter Form nach Gottmadingen zu bringen«, berichtet Marktleiter Wilfried Matt. Über 600 Quadratmeter vor dem ehemaligen Rathaus und der Hebelschule stehen den Ausstellern zur Verfügung, um ihre Waren zum Verkauf

anzubieten. »Der Erfolg der vergangenen Jahre spornt die Aussteller auch dieses Jahr wieder zu einem perfekten Ambiente an«, so Marktleiter Matt weiter. Das Konzept stimme, was man nicht zuletzt an den vollen Auftragsbüchern der zahlreichen Ausstellern sehe. »Die Ausstellung am Gottmadinger Frühjahrsmarkt ist eine gute Möglichkeit seine Waren vorzustellen«, verrät Jürgen Hiestand vom gleichnamigen Hilzinger Landtechnik-Betrieb den Grund für seine



Bürgermeister Michael Klinger (r.) und die Aussteller der diesjährigen Gartenausstellung am Frühjahrsmarkt versprechen einen mediterranen Urlaub vor der Haustüre.

abermalige Teilnahme. Das liege vor allem am direkten Kundenkontakt. Neben Hiestand werden auch in diesem Jahr die bewährten Aussteller der letzten Jahre Präsenz zeigen. Dazu zählen Brachat Agrar- und Gartentechnik, »Freiraum«-Landschaftsbau, der Hilzinger Landschaftsbau »Grimm«, »G'Müs Zahn«, Jörg Herbert aus Engen, Kakteen Gnädinger sowie Rupert Martin aus Hilzigen. Ergänzt wird das Warenangebot der Gartenausstellung durch den zeitgleich stattfindenden Töpfermarkt. Bürgermeister Klinger zeigt sich vom Angebot überzeugt: »Ich finde es toll, dass der gesamte Markt durch die Gartenausstellung noch attraktiver wird. Die Kombination aus Frühling und Garten ist einfach ideal.« Die Eröffnung der Gartenausstellung erfolgt durch den Bürgermeister am Marktsamstag um 11 Uhr, musikalisch umrahmt wird sie durch den Kinderchor der Hebelschule. Zudem dürfen sich die Marktbesucher über den verkaufsoffenen Sonntag der örtlichen Einzelhandelsgeschäfte am 17. April und die kostenlosen Parkplätze in unmittelbarer Nähe freuen.

Letzte Meldung

Nachdem die ersten Beratungstermine in Gottmadingen ausgebucht waren, bietet die Energieagentur einen neuen Beratungstermin am Donnerstag, 14. April um 16 Uhr in Gottmadingen an. Eine Beratung lohnt sich insbesondere für Hausbesitzer, die eine energetische Sanierung planen. Anmeldungen sind unter Telefon 07732/9391234 oder per E-Mail an info@energieagentur-kreis-konstanz.de möglich.

IDEEN REALISIEREN

CORPORATE DESIGN
KLASSISCHE WERBUNG
DIALOGMARKETING
CORPORATE DIGITAL DESIGN

hadwigstraße 2a 78224 singen telefon 077 31 88 00-26 www.konzeptplus-singen.de

engenmöbel-outlet-center

Wunschküchen -50%

MOC möbel-outlet-center GmbH

Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0

Gottesdienst
um »8 nach 8«

Autorin Ulrike
Blatter liest vor

Singen (swb). Im nächsten »8 nach 8« Gottesdienst der Freien evangelischen Gemeinde Singen geht es um Geduld und Gelassenheit und welche Rolle der Glaube hierbei spielen kann. Mit einer Prise Humor und einer aktuellen Predikt wird zum Thema »Gott, gib mir Geduld, aber bitte sofort!« am Samstag, 9. April um 20.08 Uhr und Sonntag, 10. April um 10 Uhr geladen. Der Gottesdienst findet jeweils im Gemeindezentrum der Freien Evangelen in Singen statt.

Rielasingen (swb). Die Gottmadinger Krimi-Autorin Ulrike Blatter stellt ihren dritten Krimi »Nur noch das nackte Leben« druckfrisch am Mittwoch, 13. April um 19.30 Uhr, in der Bücherstube Rielasingen vor. In dem Krimi geht es wieder um den Konstanzer Kommissar Bloch. Diesmal lernt er eine attraktive Journalistin kennen und verliebt sich in sie. Aber dann geht es um Drogen und schließlich nur noch um das nackte Überleben der Hauptperson.

GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!

Lassen Sie sich nicht von hohen Feingoldpreisen blenden – Fragen Sie nach dem Direktpreis! Sofort Bargeld – Bitte Personalausweis mitbringen!

Do.+Fr. 9.30–12.00 + 14.00–18.00

Sa. 9.30–13.00

Singen

Scheffelstr. 24

Im Kabel-BW/neben Eiscafe Portofino

Mo.–Mi. 9.30–12.30 + 14.30–18.00

Sa. 9.00–12.00

Engen

Vorstadt 6

bei Wolle-Knapp/neben Stadtpapotheke

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörle 30 · 78073 Bad Dürkheim-Oberbaldingen

Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-südwest.de

KAROSERIE & LACK

letzner

Steißlingen · 07738 5090

Karosserie & Lack

Die schönsten Nebensachen der Welt!

WÖLFFING

GARTEN-
LANDSCHAFTSBAU

naturnahe gartengestaltung

pflastern, pflanzen, pflegen

naturnsteine u. baumpflege

fon 0 77 38/30 42 05

fax -93 81 51

mobil 0172/8 21 64 27

+ 0171/4 65 66 07

www.galabau-woelffing.de

MIT EINER FÜLLE VON
ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben

Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Postfach 3 20, 78203 Singen

Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,

Tel. 077 31/88 00-0

Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung

Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung

Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung

Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus

Preisliste Nr. 43 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln

nur mit schriftlicher Genehmigung

des Verlags. Für unverlangt eingesandte

Beiträge und Fotos wird keine Haftung

übernommen. Die durch den Verlag

gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-

lich geschützt und dürfen nur mit

schriftlicher Genehmigung des Verlags

verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im

A'B'C

SÜDWEST

BVDA

AD

A

über 100 Jahre

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Qualität aus der Region

Zart und ganz mager:

Puten-schnitzel

100 g € 0,89

Schweinerücken

zart und mager, auch gewürzt

100 g € 0,89

Für Grill und Pfanne:

Schälrippe

frisch, vollfleischig und mager

100 g € 0,49

Immer bekömmlich:

Putenpfanne

China-Art

küchenfertig zubereitet

100 g € 0,89

Immer beliebt:

Gulasch

gemischt, mager

100 g € 0,77

Die Vesperwurst:

Bierwurst

mit viel magerem Rindfleisch

100 g € 0,99

Immer beliebt:

Hegauschinken

mild gepökelt und gekocht

100 g € 1,39

Natürlich hausgemacht:

Kartoffel-salat

100 g € 0,49

Locker und saftig:

Fleischkäse

am Stück und geschnitten

100 g € 0,79

Aktion - Aktion

Ab auf den Grill:

Servela

100 g € 0,74

Neue Öffnungszeiten im Stammhaus:

Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr,

Samstag von 7 Uhr bis 14 Uhr

Die Werkstatt für alle(s).

Werkstatt

CHEVROLET

AUTOCREW

autoglas

Ein Autohaus. Ein Service. Alle Marken.

Autohaus Brecht

Ihr autorisierter Servicepartner von OPEL und CHEVROLET, bietet Ihnen alle Leistungen einer Allroundwerkstatt.

• AutoCrew – das BOSCH-Werkstattsystem für alle Marken.

• Autoglas Plus – Reparatur von Stein-schlägen und Ersetzen von defekten Scheiben.

statt 99,- jetzt nur € 79,-

HU & AU

HU durch TÜV Süd

Kommen Sie jetzt bei uns vorbei

Höchste Qualität zu fairen Preisen.

brecht

www.auto-brecht.de

Tel. 07731/8237 -11

Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Metzgerei FRICK

...feines aus dem Ländle

qualitätsbewusst und marktgerecht

Angebot gültig von Donnerstag, 07.04.2011 bis Samstag, 09.04.2011

frische Schweineschnitzel, mager + saftig 100 g 0,59 €

Schweinefleisch, geschnetzelt 100 g 0,69 €

Sauerbraten, aus der Keule o. Bein fix und fertig eingebeizt 100 g 0,89 €

gekochter Hinterschinken, geschnitten 100 g 1,49 €

genussvoll in den Frühling

Saisonartikel wieder im Sortiment:

Bärlauchbratwurst, Bärlauchmaultaschen, Bärlauchleberwurst

Angebot gültig von Montag, 11.04.2011 bis Mittwoch, 13.04.2011

frische Schälrippe 100 g 0,39 €

Hackbraten, ofenfertig, in der Aluform 100 g 0,69 €

Kalbsleberwurst, delikat 100 g 0,79 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

FLEISCHTHEKE

Rinderhohrücken, gut gelagert für Steaks oder Braten 100 g 1,19

Schaschlikspieß, mit Rind u. Schwein gemischt 100 g 0,89

Rinderschulter, für saftigen Braten – schön mager 100 g 0,98

Schweinekotelett, mager oder durchwachsen 100 g 0,65

Hähnchenkeulen, saftig und bekömmlich (ohne Rückenstück) 100 g 0,49

Gefüllte Kalbsbrust, nach Hausmanns-Art 100 g 1,40

Wurst der Woche: Nürnberger/Thüringer Schnecke, die würzige, saftige Grillwurst 100 g 0,85

FISCHTHEKE

Schollenfilet 100 g 1,68

KÄSETHEKE

Bonifaz 50% Fett i. Tr., versch. Sorten 100 g 1,65

SALATTHEKE

Wurstsalat mit Käse oder Zwiebeln 100 g 0,78 €

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH

Metzgerei

Scheffelstr. 23 · Singen

Servicekalender

NOTRUF

Überfall, Unfall: 110

Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350

Giftnotruf: 0761/19240

Feuerwehr: 112

Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111

08 00/11 10 222

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514

Tierrettung: 07732/941164

(Tierambulanz) 0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504

Kabel-BW: 0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.)

tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.)

tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faalß (Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttligen: 07461/7090

thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Rohr verstopft ?

Rohrreinigung

A. Linack · Singen

0 77 31 – 2 27 67

01 72 – 7 47 40 30

Gemeindeverwaltung: 92930

Wassermeister: 245

Stromversorgung

Gemeindewerke

in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 07.04.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Fr., 08.04.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen

Sa., 09.04.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

So., 10.04.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mo., 11.04.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Di., 12.04.: Sonnen-Apotheke, Hegastr. 21, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

Mi., 13.04.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47 und Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, Eigeltingen

Tierärztlicher Notdienst

09./10.04.:

Dr. Udo Damaske, Duchtlinger Str. 7, Singen, Tel. 0 77 31 / 94 72 13

www.mauch-garten.de

Mauch

Pflanzen Gartenmöbel Accessoires

grün erleben

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Wochenblatt-Ausgabe.



Hermann Leiz (re) vom Blasmusikverband konnte mit dem Vorsitzenden des Musikvereins Hausen, Matthias Jäger, Harald Leidolt (Mitte) als ein heute noch musikalisch aktives Gründungsmitglied ehren. swb-Bild: of

Engagement für den Ort Musikverein Hausen feierte 40. Geburtstag

Hausen an der Aach (of). Der wichtigste Kulturträger des Singener Stadtteil Hausen feierte am Wochenende seinen 40. Geburtstag. Am Samstagabend wurde zur Oldie-Party eingeladen und dem Gründungstag vor 40 Jahren gedacht, der tatsächlich der 2. April gewesen war. Manche Anekdote wurde da wieder aus der Vergessenheit geholt, denn aus einem Fanfarenzug heraus war der Verein entstanden. Auch konnten Gründungsmitglieder geehrt werden. Auch der Sonntag Vormittag stand ganz im Zeichen von Ehrungen. OB Oliver Ehret lobte in seiner Festansprache den Einsatz für die Identität des Ortsteils. Man habe sogar das Gründungsfest mit dem Tag der Feier der Eingemeindung zu Singen zusammen gelegt. Sehr löblich sei Nachwuchsförderung, die auch in Kooperation mit der Grundschule Friedingen gut funktioniere. Ehret machte an diesem Vormittag viel Werbung für die Sparkassen-Stiftung, der auch die Jugendarbeit in Hausen förderte. Ortsvorsteher Thomas Stocker hatte für den Vorsitzenden des Musikver-

eins, Matthias Jäger, ein Geschenk mit auf die Bühne gebracht und versprach, dass er gerne wieder in den Kreis der aktiven Musiker zurückkehren würde, wenn er etwas mehr Zeit habe. Der Verein sei musikalisches Aushängeschild für den Stadtteil, auch dem Cityfest Singen. Hermann Leiz vom Blasmusikverband Hegau-Bodensee konnte dabei Stefan Radke für 25 Jahre und Harald Leidolt für 40 Jahre aktives Musizieren wie weitere Mitglieder der Kapelle für 10 Jahre ehren wie an Rebecca Behrendt das Jungmusikerabzeichen in Silber überreichen. Vom Singener Städtischen Blasorchester wurden für 40 Jahre Jürgen Falk, Klaudia Scharnowski, Thomas Waldvogel und Ludwig Wenger geehrt, sowie für 30 Jahre Thomas Jochen und Dr. Georg Walker. Umrahmt wurde recht originell der Festakt von der Formation »Polka Cabana«. Der Nachmittag gehörte den Kapellen des Bezirks Hohentwiel. Die Musikvereine Rielasingen-Arlen, Steißlingen, Beuren, Friedingen, Singen und Volkertshausen zeigten ihren Leistungsstand auf.

Wohnen auf zwei Etagen Baugenossenschaft Hegau feiert Richtfest

Singen (gü). Über ein halbes Jahr wurde gebaut, geschraubt und gemauert, doch jetzt ist die Zeit der Umbaumaßnahmen vorbei. Die Baugenossenschaft Hegau feierte kürzlich in der Worblingerstraße in Singen Richtfest. Rund 1,6 Millionen Euro investierte die Baugenossenschaft in das ehemalige 800 Quadratmeter große Hegau Bürogebäude, in dem in Zukunft Platz für acht Drei- und Vierzimmer-Maisonette-Mietwohnungen geschaffen wurde. Ende des Jahres sollen die neuen »Wohlfühloasen« bezugsfertig sein.

»Wohnen über zwei Etagen ist die Besonderheit der neugestalteten Mietwohnungen und bedeutet wohnen fast so wie im Reihenhaushaus«, sagte Hegau-Vorstand Axel Nieburg in seiner Rede beim Richtfest. Dabei legte die Baugenossenschaft ein besonderes Augenmerk auf die Ausstattung in den neuen Wohnungen. Fußbodenheizung, Parkett und Badräume werden im neusten Trend gestaltet.



Vorstand Axel Nieburg freut sich über die gelungene Sanierung des früheren Hegau Bürogebäudes. swb-Bild: gü

Zusätzlich können sich die neuen Mieter über Balkone freuen. Die energetische Modernisierung erfolgt nach dem neusten Stand. »Für unser ehemaliges Bürogebäude wollten wir eine langfristige Lösung und keinen Übergang«, nennt Vorstand Nieburg als Grund für die Umbaumaßnahmen. In Singen bestehe eine große Nachfrage nach Maisonette-Wohnungen, wohingegen im Bereich Bürogebäude ein Überangebot bestehe.

Kleider- und Spielzeugbörse

Überlingen am Ried (swb). Der Elternbeirat vom Kindergarten Überlingen am Ried veranstaltet am Samstag, 9. April, von 11 bis 14 Uhr eine Kleider- und Spielzeugbörse für Kinder und Jugendliche in der Riedblickhalle.

Musikalischer Nachmittag

Singen (swb). Beliebte Melodien für Junggebliebene aus Film, Musical und Operette wird Eleonore Trennert-Schmidt am Donnerstag, 7. April, von 15 bis 17 Uhr im Stadtgarten-Café, beim Rathaus, darbieten, zu denen auch getanzt werden darf.

Vertrauen der Kunden Genossenschaft bemüht sich um Mitglieder

Singen (of). Die Volksbank Hegau konnte am Mittwoch ihre Bilanz den Medien vorstellen. Den Vertretern der Bank waren die Geschäftszahlen bereits in Informationsveranstaltungen letzte Woche mitgeteilt worden, sie werden dann im Mai in der Singener Stadthalle über die Genehmigung der Bilanz wie der geplanten Dividende von 4 Prozent für die rund 12.000 Mitglieder der Bank stimmen. Ein Ziel für 2011 soll eine weitere Stärkung der Mitgliederzahl sein. Die Volksbank Hegau hat rund 28.000 Kunden.

Die Vorstände Daniel Hirt und Roland Striebel zeigten ein Wachstum im Bilanzvolumen von 1,23 Prozent auf 323 Millionen Euro auf. Das Gesamte Geschäftsvolumen sank allerdings leicht um 1,73 Prozent auf 419



Die Volksbank-Vorstände Daniel Hirt und Roland Striebel präsentierten am Mittwoch die Bilanz der Bank – und wollen für 2011 verstärkt um neue Mitglieder werben. swb-Bild: of

Millionen Euro. Dass die Kunden wieder ein gestärktes Vertrauen in die Bank hätten, zeigte sich in der Zunahme der Einlagen um 3,32 Prozent auf 368,6 Millionen Euro inklusive Wertpapiergeschäfte. Die reinen Kundeneinlagen nahmen sogar um 6,73 Prozent auf 251,2 Millionen Euro zu. Das Kreditgeschäft der Volksbank nahm um 3,87 Prozent inklusive der Fremdwährungskredite (Schweizer Franken) auf 245,6 Millionen Euro zu, die lokalen Kredite gingen jedoch um 0,94 Prozent auf

Jugendfeuerwehr sammelt Schrott

Rielasingen-Worblingen (swb). Auch im ersten Halbjahr 2011 führt die Jugendfeuerwehr Rielasingen-Worblingen eine Schrott-Bringsammlung durch. Das gesammelte Material kann am Samstag, 9. April zwischen 8 und 16 Uhr zum Sammelplatz im Bauhofgelände in der Carl-Benz-Straße hinggebracht werden. Außer Kühlschränken und Gefriertruhen wird alles angenommen. Infos gibt es bei Manfred Böhringer unter der Nummer: 07731/26603 oder Jens Graf unter: 0173/3852282.

Kreuzweg in besonderer Weise

Singen (swb). In besonderer Weise wird in der Pfarrkirche St. Peter und Paul am Sonntag, 10. April um 18.15 Uhr ein Kreuzweg gebetet. Das verstorbene Gemeindemitglied Herr Dr. Albert Frei hat zu den von ihm gestalteten Kreuztafeln Texte von Romano Guardini gewählt. Den Text zur 15. Station hat Herr Walter Fröhlich geschrieben.

213,5 Millionen Euro zurück. Hier habe sich ein zweigeteiltes Bild ergeben, sagte Daniel Hirt. Auf der einen Seite habe man bei den privaten Baufinanzierungen einen neuen Höchststand mit 137,6 Millionen Euro erreicht, was eine Zunahme von 281 auf 389 Finanzierungen bedeutet. Roland Striebel machte allerdings deutlich, dass man mit der Kreditnachfrage der gewerblichen Kunden nicht richtig zufrieden sei. Obwohl man die Wirtschaftskrise nun hinter sich gelassen habe, gebe es bei Investitionen der Unternehmen offensichtlich noch eine Zurückhaltung. Die Zinsspanne, mit der die Bank auch ihr Geld verdient, sank dadurch leicht ab und liegt auch leicht unter dem Landesschnitt.

Auf der anderen Seite lege man größten Wert auf beste Beratung in der Region und das koste einfach etwas Geld. Schließlich wolle man weiterhin die Nummer 1 bei der Kundenzufriedenheit in der Region bleiben. Das die Beratung erfolgreich war, zeigt die Provisionsspanne, die traditionsgemäß in der Volksbank Hegau über dem Schnitt des Landesverbands liegt. Aus dem operativen Geschäft erwirtschaftete die Volksbank einen Überschuss von 2,939 Millionen Euro, nach Abzug einer Zuführung in die Rücklagen und Steuern von 449.000 Euro bleibt ein Jahresüberschuss von 748.000 Euro unter dem Strich übrig.

Die Rücklagen der Bank sind auf 11,8 Millionen Euro angestiegen. Die Anforderungen von Basel 3, die 2014 in Kraft treten, könne man jetzt schon erfüllen, sagte Roland Striebel. Die beiden Bankvorstände legten auch größten Wert darauf, dass es die Volksbanken aus eigener Kraft geschafft hätten, durch die Wirtschaftskrise zu kommen, während manche Großbank mit vielen Milliarden Steuergeldern gestützt werden musste. In den neuen Banken-Sicherungsfond muss die Volksbank aber trotzdem nun jährlich rund 15.000 Euro einzahlen.

Saisonabschluss für Singener Kegler

Singen (swb). Nach einer mäßigen Leistung beenden die Singener Kegler die Saison mit einem 5607:5446-Sieg gegen die SG St. Georgen und schließen mit einem dritten Platz in der Verbandsliga ab. In diesem Spiel, in dem es für beide Mannschaften um nichts mehr ging, reichte der SKG drei starke Ergebnisse, um den klaren Sieg perfekt zu machen.

Endlich Frühling

Beuren a.d.A (swb). Mit einem Schulfest will die Grundschule Beuren a. d. Aach den Frühling begrüßen. Am Freitag, 8. April, ist die Grundschule für alle Interessenten geöffnet. In der Zeit können frühlingshafte Basteleien wie Eierbecher, Filzen oder Osterkarten hergestellt werden. Weiter gibt es ein Quiz, Osterhasen backen, Kaffee, Kuchen und Schinkenhörnchen. Beginn ist um 14.30 Uhr mit dem Auftritt des neuen Grundschulchores.



► SPENDE

Die Kindertagesstätte Sinnesreich ist eine Elterninitiative, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, für Familien, besonders Frauen, Berufstätigkeit und Kindererziehung vereinbar zu machen. Die Kindertagesstätte konnte sich letzten Donnerstag über eine finanzielle Förderung in Höhe von 1.500 Euro durch die Andreae-Noris Zahn AG, einem führenden Pharmagroßhändler in Deutschland, freuen. Vorgeschlagen wurde das Projekt von Peggy Eisfeld, Angestellte der Martinus-Apotheke Singen, die bei Inhaber Frank Martin schnellen Anklang fand und die Unterstützung gemeinsam mit der ANZAG in die Wege leitete. Mit der Förderungsumme wird das Außengelände der Kindertagesstätte weiter ausgebaut.



► KONZERT

Die Proben für das diesjährige Frühjahrskonzert des Musikvereins Schlatt unter Krähen laufen auf Hochtouren. Mit dem nötigen Ehrgeiz und großer Begeisterung wurden die Konzertstücke zum Motto »Länder, Menschen, Abenteuer«, unter der Leitung von Dirigent Siegfried Welte im Rahmen eines Probenwochenendes einstudiert. Das Programm verspricht einen abwechslungsreichen Musikabend, zu dem der Musikverein am 16. April, ab 20 Uhr, in die Schlatter Hohenkrähenhalle alle Musikfreunde einlädt. Karten gibt es im Vorverkauf bei allen aktiven Musikern.

Kreisel öffnet am 2. Mai

Rielasingen-Worblingen (swb). Im Rahmen der fortschreitenden Arbeiten am Kreisel nahe der Volksbank wurde die Wege-Skulptur, die bisher am Ortseingang von Singen kommand ihren Standort hatte, auf den künftigen Kreisverkehrsplatz versetzt. Die ortsansässige Firma Marcus Schwarz übernahm das Umsetzen der 3,70 Meter hohen Sandsteinskulptur unter Einsatz eines großen Kranes, teilte die Gemeinde mit. Die von Erwin Mosen (Bildhauer aus Mainz) erstellte Skulptur aus rotem Sandstein wird künftig einen Blickfang aus allen Richtungen im Kreuzungsbereich der Gottmadinger Str./Hauptstraße bilden. Richtig zur Geltung kommen wird die Skulptur mit der geplanten Einweihung des neuen Kreisels, die für den 2. Mai angekündigt wurde.

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

FÖRDERVEREIN GHS

Einen Kleiderbazar führt der Förderverein GHS Aach am Sa., 9.4., um 12 Uhr in der Schulsporthalle durch.

ANSELFINGEN

GESANGVEREIN

Zum Mundarttheater »Kein Platz für die Liebe« lädt der Gesangverein Frohsinn am Sa., 9.4., um 19.30 Uhr und So., 10.4., um 19 Uhr ins Bürgerhaus Anselfingen ein.

ARLEN

FRAUENGEMEINSCHAFT

Einen Damenkleidermarkt führt die Frauengemeinschaft St. Stephan am 15./16.4. in der Rosenegghalle durch.

TURNVEREIN

Zur ordentlichen Mitgliederversammlung (Jahreshauptversammlung) lädt der Turnverein Arlen am Fr., 8.4., um 20 Uhr ins Gasthaus Gems in Arlen ein.

BIETINGEN

GEMEINSCHAFT BIETINGER VEREINE

Ihre Jahreshauptversammlung hält die Gemeinschaft Bietinger Vereine am Mo., 11.4., um 20 Uhr im Gasthaus Widder ab.

SINGGEMEINSCHAFT DREIKLANG

Ihre Jahreshauptversammlung hält die Singgemeinschaft Dreiklang am Do., 7.4., um 20 Uhr im Probenraum in der Grundschule in Bietingen ab.

DUCHTLINGEN

MGV

Ein Frühjahrskonzert veranstaltet der MGV am Sa., 9.4., um 20 Uhr in der Turnhalle Duchtlingen.

EHINGEN

QUAKENZUNFT

Generalversammlung der Quakenzunft ist am Sa., 9.4., im TV-Hüsli.

TV

Zur Jahreshauptversammlung trifft sich der TV Ehingen am Fr., 15.4., im TV-Hüsli.

Eine Schrottsammlung führt der TV Ehingen am Sa., 9.4., in Ehingen durch.

GAILINGEN

BUND

Die Kindergruppe trifft sich zu Spielen und Aktivitäten in der Natur unter dem Motto »Schneckenrennen und Walddomino« am Di., 12.4., am Eingang Parkplatz Schmiederklinik Gailingen; Beginn 15 Uhr, Ende 17 Uhr. Info bei Naturpädagogin Waltraud Kostmann ab 18 Uhr unter 07774/1072 oder 0172/7406414.

GOTTMADINGEN

BUND

Die Kindergruppen treffen sich zu folgenden Terminen am Kindergarten »Im Täschen« mit Naturpädagogin Waltraud Kostmann: 6.4., 15 Uhr, Gruppe II (8-10 Jahre); 8.4., 15 Uhr, Gruppe I (5-7 Jahre). Thema beider Treffen ist »Zu Besuch auf der Streuobstwiese«.

DRK

Die Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsverbands Gottmadingen findet am Fr., 8.4., um 19 Uhr im Restaurant Sonne statt.

NATURFREUNDE

Auf den Bodanrück zur Burgruine Alt-Bodman und zum Hofgut Bodewald geht Theodor Kunzler, Tel. 07731/73468, mit den Wanderern am So., 10.4.; Gehzeit ca. 3 Std.; Abfahrt: 13 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus.

Firnausbildung der Bergsteiger ist am Sa., 9.4.; mitzubringen sind die Winterausrüstung und Rucksackverpflegung. Anmeldung/Infos bei Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142. Abfahrt: 8 Uhr Parkplatz beim Feuerwehrhaus.

Die Seniorengruppe »Dienstagswanderer« trifft sich am 19.4. nicht auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus, sondern macht eine Ausfahrt nach Hornberg mit der Bahn, Rundgang durch die Stadt und Wanderung zum Hornberger Schloss. Infos bei Roland Jöchle, Tel. 07731/66154. Anmelde-schluss: So., 10.4.

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Wanderung am So., 10.4., Krebsbachtal-Honstetten-Eckartsbrunn mit Landschaft und Kultur sind Mitglieder und Gäste eingeladen. Treffpunkt mit Pkw um 13 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Info Karl Baumann, Tel. 07731/319107, und Kurt Osswald, 07731/71358. Die Radsaison des Schwarzwaldvereins Gottmadingen beginnt am Do., 7.4., (Ausweichtermin 14.4.) unter dem Motto »Rund um Gottmadingen« mit ca. 32 km Streckenlänge. Treffpunkt 14 Uhr bei Firma Heinemann. Infos bei Fr. Rath, Tel. 07731/72874.

VDK

Eine Fahrt nach Steinhausen unternimmt der VdK-Ortsverband Gottmadingen am Mi., 13.4.

HILZINGEN

DRK

Ein Blutspendetermin findet am Di., 12.4., in der Hegau-Halle in Hilzingen statt.

SV

Seine Jahreshauptversammlung führt der SV am Do., 7.4., um 20 Uhr im FC-Clubheim durch. Die Tagesordnung sieht Neuwahlen und Beitragsänderung vor.

MÜHLHAUSEN

FÖRDERVEREIN

GRUND-/HAUPTSCHULE

Ein Frühlingsfest veranstaltet der Förderverein der Grund- und Hauptschule Mühlhausen-Ehingen am So.,

10.4., in der Mägdeberghalle, Pausenhalle.

NARRENZUNFT KÄFERSIEDER

Die Jahreshauptversammlung der Narrenzunft Käfersieder findet am Fr., 8.4., im Gasthaus Löwen statt.

RANDEGG

VFB

Eine Altmaterialsammlung führt der VfB am Sa., 9.4., in Randegg durch. Die Generalversammlung des VfB Randegg findet am Fr., 8.4., um 20 Uhr im Randegger Bürgersaal statt.

RIEDHEIM

NV KLAVBACH STRUELI

Zur Generalversammlung trifft sich der NV Klavbach Strueli am Fr., 8.4., im SV-Clubheim in Riedheim.

RIELASINGEN

AKKORDEON-SPIELRING

Die Generalversammlung des Akkordeon-Spielrings findet am Fr., 8.4., im Hotel Krone statt.

ANGELSPORTVEREIN

Vorstandsfischen des Angelsportvereins Forelle ist am So., 10.4., ab 7 Uhr am Rickelshauser Weiher.

TV

Die Abteilung Handball hat am Sa., 9.4., Heimspieltag in der Ten-Brink-Halle in Rielasingen mit folgenden Begegnungen: 16.15 Uhr B-weibl., TVR-TV Pfullendorf; 17.45 Uhr Damen, TVR-HC Waldshut-Tiengen; 19.30 Uhr Herren I, TVR-SV Eigeltingen. Infos: www.tvrielasingen.de.

SINGEN

FDP

Zur Mitgliederversammlung lädt der FDP-Stadtverband am Mi., 13.4., um 19.30 Uhr ins Gasthaus Sternen/La Pasta, Schwarzwaldstr. 6 in Singen ein. Tagesordnungspunkte sind u.a. Mandatsprüfung nach § 4, Feststellung der Stimmberechtigung und Neuwahlen.

JUDO-CLUB

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Judo-Club Singen am Mi., 6.4., 19 Uhr in der Gaststätte »Siebenschläfer« des TSV Überlingen/Ried, Jahnstr. 52, ein.

NATURFREUNDE

Die Jahreshauptversammlung der Naturfreunde Singen findet am 9.4. um 15 Uhr im Vereinsheim, Hadwigstr. 19, statt.

SCHNUPFVEREIN

Zur nächsten Monatsversammlung lädt der Schnupfverein am Do., 7.4., um 19 Uhr in die Singener Weinstube ein.

TENNIS-CLUB

Die ordentliche Mitgliederversammlung des Tennis-Clubs Singen findet am Mi., 6.4., um 19.30 Uhr in Holzinger's Pavillon, Schaffhauser Str. 35, statt.

STEIßLINGEN

DRK

Ein Blutspendetermin des DRK Steißlingen-Orsingen findet am Mi., 13.4., in der Seeblickhalle statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

»Zwei auf einen Streich« ist Thema der Wanderung zum Hohenkrähen und Mägdeberg am So., 10.4., unter Führung von Horst Köller. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 14 Uhr Tannenberg.

WORBLINGEN

BUND

Die Kindergruppe Worblingen-Rielasingen des BUND trifft sich am Sa., 9.4., um 9.30 Uhr am Fußballplatz am Oberholz mit Naturpädagogin Waltraud Kostmann, um die heimischen Bäume kennen zu lernen. Infos unter 0172/7406414 oder 07774/1072, Waltraud Kostmann.

KURZ & BÜNDIG

Bürger Aktiv Die Gottmadinger Gruppe Bürger Aktiv lädt alle interessierten Bürger zu einem Treffen am Do., 14.4., um 19 Uhr im Siedlerheim ein.

Freie ev. Gemeinde Singen: 8nach8 Gottesdienst Sa., 9.4., 20.08 Uhr und So., 10.4., 10 Uhr (mit Kinderbetreuung u. anschl. Mittagessen) im Gemeindezentrum der Freien ev. Gemeinde, Feldstr. 32, Singen. Eintritt ist frei!

Sonntagscafe am 10.04.11, 14.30-16.30 Uhr der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Feldbergstr. 46, Singen.

IG Metall Senioren: Ausflug am Di., 26.4., mit dem Bus nach Lugano. Anmeldungen am Di., 12.4., im Siedlerheim.

AWO-Elternschule: Samstagsaktionen in der Lila Distel Spannende Vormittage für Kinder v. 6-10 J., in der Lila Distel, Alemannenstr. 31, Singen. Nächster Termin: Sa. 9.4., Basteln für Ostern, 10-13 Uhr. Anmeldung bei der AWO-Elternschule, Tel. 07731/9580-50 oder E-Mail: el-ternschule@awo-konstanz.de

Jahrgang 1937/1938 Bürgesser-Joos trifft sich am Fr., 8.4., um 19 Uhr im Gasthaus Hardgarten, Rielasingen.

Rentner und Ehemalige der Fa. Wieland-Bau Singen treffen sich am Fr., 8.4., um 16 Uhr im Siedlerheim

Singen, Worblinger Str. 67.

Dienstags-Wochenmarkt Ab 3. Mai findet auf dem Herz-Jesu-Platz wieder der Dienstags-Wochenmarkt jeweils von 6-12.30 Uhr statt.

Jahrgang 1939, Klasse 8b, Lehrerin Knirsch, Ekkehardschule trifft sich am Do., 7.4., ab 14 Uhr im Stadtgarten-Cafe in der Lindenstr., beim Rathaus, in Singen.

In der IG Metall organisierte Seniorinnen und Senioren treffen sich am Die., 12.4., 14 Uhr im Siedlerheim in Singen, Worblingerstr. 67. Infos: 07731-873813

Jahrgang 1927/1928 Waldeckschule Nächste Zusammenkunft ist am Do., 7.4., um 14.30 Uhr im Cafe »Haus am Hohentwiel«, Anton-Bruckner-Str. 41, Singen.

Kurs: Erste Hilfe am Kind von 19.30-22 Uhr für Eltern, Großeltern, Tagesmütter, ErzieherInnen und Betreuer. Nächster Termin: Mo., 11.4. Weiter Infos u. Anmeldung: Johanner-Unfall-Hilfe e.V., Erich Scheu, Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Pfarrgemeinde St. Elisabeth: Krankengottesdienst am Mi., 20.4., 14.30 Uhr im Elisabeth-Saal. Wenn Fahrdienst erwünscht ist, bitte Anmeldung im Pfarrbüro St. Elisabeth, Tel. 07731/21576.

BUND Kindergruppe: Waldputzete am Fr., 15.4., von 15-17 Uhr für Kin-

der von 6-9 J., die mit der Naturpädagogin Waltraud Kostmann den Wald wieder auf Fordermann bringen. Mitzubringen sind ein kl. Vesper, etwas zum Trinken und alte Handschuhe. Treffpunkt: Lochhütte Schillift in Tengen (an der B 314 Richtung Kommingen). Bei Fragen Tel. 07731/977103, E-Mail: zivis.nsz.hegau@bund.net oder Fr. Kostmann, Tel. 07774-1072 (Handy: 0172/7406414)

»Machen Sie den Ölwechsel« Vortrag (um in Zukunft die richtige Speisefettauswahl zu treffen) am Do., 7.4., 19 Uhr, im Pfarrheim Worblingen. Referentin: Fr. Caroline Heinrich, Gesundheitspäd./Diätass. (AfW), Mettnau-Klinik Radolfzell. Unkostenbeitrag: 4 Euro.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 9.4./10.4.: »Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Gebetstreff/Seelsorgeraum, 10 Uhr Gottesdienst in Böhringen in moderner Ausrichtung (Brooks), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden

in der Markuskirche. »Ev. Freikirchl. Gemeinde«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Hilzingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst u. JuKi. in der Paul-Gerhardt-Kirche.

»Tengen«: So., 9 Uhr Gottesdienst im ev. Gemeindehaus Tengen.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. i.R. Roth).

»Rielasingen-Worblingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kirchencafe.

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Büsing«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 9.4./10.4.:

»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistie- u. Bußfeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: Sa., 18 Uhr Eucharistie- u. Bußfeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier.

Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier.

Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier.

St. Peter und Paul: So., 10.15 Uhr und

19 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in St. Peter und Paul (während der Kirchenrenovation von Herz-Jesu): So., 11.45 Uhr Eucharistiefeier.

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 18.30 Uhr Bußgottesdienst.

»Bietingen«: So., 18.30 Uhr Bußgottesdienst.

»Randegg«: Sa., 18.30 Uhr Ev. Gottesdienst.

»Ebringen«: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Engen«:

»Engen«: Sa, 18.30 Uhr und So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Bargen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So, 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:

»Mühlhausen«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Josefskapelle.

»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Hl.Messe.

»Aach«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Friedhofskapelle, So., 8.45 Uhr Hl. Messe.

Blick in die Verschwörer-Bude

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 16. April fährt der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte e.V. Gottmadingen ins Museum Würth nach Künzelsau. Dort läuft zur Zeit eine umfangreiche Ausstellung mit Werken des Malers Uwe Lindau. Der 1950 geborene, in Karlsruhe lebende Künstler ist auch im Hegau durch seine vielfache Beteiligung an der Experimentelle und Einzelausstellungen der Galerie Titus Koch bestens bekannt. In seinen zwischen Abstraktion und Figuration oszillierenden Werken serviert der Künstler absurde Szenen, denen es weder an Ironie noch an Drastik fehlt. Ein groß-formatiges Bild von Uwe Lindau mit dem Titel »Durch das heilige Land« hängt im Treppenhaus zum Bauamt im Gottmadinger Rathaus. Die Ausstellung mit dem Titel »Blick in die Verschwörerbude« im Museum Würth in Künzelsau, am Stammsitz der weltweit tätigen Montagetechnikfirma und des bedeutenden Kunstsammlers Reinhold Würth, zeigt in einem breiten Spektrum über 100 Gemälde, Zeichnungen und Skulpturen aus dem Bestand der Sammlung Würth, ergänzt durch zahlreiche Leihgaben, und ermöglicht so einen umfassenden Einblick in das Schaffen Uwe Lindaus von den 1970er-Jahren bis zur Gegenwart. Wer Lust hat mitzufahren kann sich per mail unter post@foekuheigottmadingen.de oder telefonisch unter der Nummer 0171-2612963 anmelden.

Spitex wird zu Netzwerk

Thayngen (of). Nach der Neugestaltung der Spitex-Organisation im Kanton Schaffhausen werden nun die örtlichen Strukturen verändert. Wie bereits angekündigt wird der Spitexverein Thayngen-Barzheim bei seiner letzten Generalversammlung unter der Leitung von Maria Härvelid am Donnerstag, 14. April, 20 Uhr, im Gemeindehaus die Beschlüsse zur Auflösung fassen. Das Spitex in Thayngen ist inzwischen zur professionellen Organisation umgewandelt worden. Aber ohne ehrenamtlichen Einsatz wird die Betreuung hilfsbedürftiger Personen nicht funktionieren. Deshalb wird sich als »Nachfolgeorganisation« am selben Abend und selben Ort ab 19 Uhr, schon das »Netzwerk freiwillige Begleitung« offiziell gründen und bereits die Statuten und den Vorstand wie die Mitgliedsbeiträge bestimmen.

Bietinger Siedler laden ein

Bietingen (swb). Zur diesjährigen Hauptversammlung lädt die Siedlergemeinschaft Bietingen e.V. am Freitag, 15. April, um 20 Uhr ins »Gasthaus Wider« ein. Nach üblichen Punkten der Tagesordnung wie Berichte der Vorstandschaft und Neuwahlen wird im Anschluss Alfred Rigling, Naturschutz-Beauftragter des Schwarzwaldvereins in Engen, allerhand über botanische Raritäten aus dem Hegau referieren. Eingeladen sind alle Mitglieder, Vorstände, Freunde und Bürger der Gemeinde Bietingen.



Bürgermeister Michael Klinger (re) im intensiven Austausch mit dem Gemeindepräsident Bernhard Müller (l.). swb-Bild: gü

Besuch vom Nachbarn

Thaynger Einwohnerrat zu Gast im Hegau

Gottmadingen (gü). Austausch unter Nachbarn, so lautete der Leitgedanke eines Besuchs der Thaynger Einwohnerräte in Gottmadingen. Bürgermeister Dr. Michael Klinger und die Mitglieder des Gottmadinger Gemeinderates gaben den Schweizer Amtskollegen einen Einblick in die wiederbelebten Fertigungshallen des ehemaligen Fahr-Geländes. Wie wichtig ein solcher Austausch zwischen den beiden Amtsträgern ist, wird dabei schnell klar. »Wir können uns nicht nur einmal im Jahr an Fasnacht treffen«, erklärt Thayngens Gemeindepräsident Bernhard Müller. Auch Michael Klinger freute sich über den Besuch aus dem Nachbarland, obwohl der ausgewählte Besuchsort in der Vergangenheit weit aus weniger Grund zur Freude beim Ortsvorsteher auslöste. Von 1896 war die Firma Fahr in Gottmadingen beheimatet und stellte in den 50er Jahren mit über 4.000 Angestellten neben der Brauerei Bilger den größten Arbeitgeber in Gottmadingen. Zudem war das Gottmadinger Unternehmen einst der größte Landmaschinenhersteller in Europa. Von diesem ehemaligen Glanz ist heute wenig geblieben. Die Produktion wurde 2005 ein-

gestellt. Seitdem tummeln sich auf dem ehemaligen Fahr-Areal 15 unterschiedliche Unternehmen angefangen vom kleinen Internetanbieter für Rucksäcke bis hin zu größeren Logistikunternehmen, die die ehemaligen Produktionshallen als Lager nutzen. Bürgermeister Klinger schaut trotzdem positiv in die Zukunft. »Die Angstelltenzahl hat sich in den letzten Jahren wieder gefangen. Es sind wieder mehr Mitarbeiter hier beschäftigt als in den Jahren zuvor.« Zu sehen gab es für die schweizer Delegation trotz allem jede Menge. Michael Sautter von der Firma »d’Fabrik« und Rudolf Mayer von »FaGo« führten die Räte aus der Schweiz und Deutschland durch die einstigen Produktionshallen. Auch in Zukunft wird man über die Grenzen hinweg eng miteinander zusammenarbeiten und kommunizieren, schließlich plant der Gottmadinger Gemeinderat ein neues Gewerbegebiet nahe der Schweizer Grenze in Bietingen zu errichten. »Damit die neuen Baupläne auch Sinn und Konzept haben, hoffen wir auch in Zukunft auf die Unterstützung unserer Nachbarn«, freut sich Klinger auf weitere Zusammenarbeit.

Philipp Lau feiert Turniererfolg

Hilzingen (swb). Wie gut die Form der Hilzinger Minigolfer eine Woche vor der Jugend- und Seniorenrangliste und zwei Wochen vor dem Start in die zweite Saisonhälfte der Regionalliga ist, zeigen mehrere Podestplätze des Hilzinger Teams und nicht zuletzt der Tagessieg von Philip Lau beim Hohentwipokalturnier. In der Kategorie Senioren musste sich Wolfgang Federici nur Nationalspieler Jürgen Seubert, BGC Singen geschlagen geben und sicherte sich den 2. Rang. Gleich tat es ihm Axel Lenz, der sich in der Kategorie Herren ebenfalls nur dem österreichischen Nationalspieler Günter Inmann unterordnen musste. Für einen Doppelsieg sorgten die Brüder Philip und Julian Lau, die sich bei den Junioren deutlich gegen die übrige Konkurrenz durchsetzten. Philip Lau erzielte zusammen mit Günter Inmann das Bestergebnis des Turniertages, so dass der Gewinn des Wanderpokals im Stechen entschieden wurde. Hier setzte sich der Hilzinger Juniorenmannschaftsweltmeister überraschend gegen den österreichischen Topspieler durch.

»Feuer und Flamme«

Uraufführung bei Stadtmusik Diessenhofen

Diessenhofen (hol). Es war die »Crème de la Crème« der Blasmusik. Zu hören waren Welthits von Eric Clapton wie »Wonderful Tonight«, »Layla« und »Tears in Heaven« im neuzeitlich arrangierten Blasmusik-sound. Die Stadtkapelle Diessenhofen bot am Samstag ein dreiteiliges Unterhaltungskonzert der Spitzenklasse. »Feuer und Flamme« hieß das Motto - und der Funke sprang über. »Meine aktiven Musiker mögen genau diese Musik und sind mit dem Herzen dabei«, sagte Dirigent Markus Augenstein. Er fügte an: »Wir greifen nicht etwa nach den Sternen für eine Kunststufe in der Blasmusik«, sondern sind »Feuer und Flamme« für unser einheimisches Publikum, die neuen Uniformen und für unsere Stadt. Dennoch war »Flying in the Skies«, von Christoh Walter ein unglaublich heftiger und schwieriger Einstieg. »A Hunting Celebration« und »Oregon« repräsentierten eher die ernste Blasmusik und dennoch erstaunte der unterhaltende und hörgefällige Charakter, bevor die Akteure »Deocincova«- oder »Diessenhofen« präsentierten. Diesen Marsch

komponierte Richard Müller in den siebziger Jahren. Die Komposition verschwand wegen »Unleserlichkeit« im Archiv. Jahre danach hat Markus Augenstein dieses Werk wieder ausgraben, neu arrangiert und die Besucher staunten nicht schlecht, als das Orchester dieses »Schmuckstück«, mit dem Titel der Stadt, für die sie »Feuer und Flamme« sind, uraufführten. Der zweite Konzertteil gehörte der Jugendband »Crescendo«. Die jungen Musiker boten Blues, Rock, Latin und Poparrangements und die 15jährige Nadine Bürgin spielte sich mit dem »Querflötensolo im Salsa-Rhythmus« in die Herzen der Zuhörer. Yoshua Berther (Trompete) Géraldine Berther (Saxophon) und Barbara Ackermann (Tenorhorn) doppelten das Dargebotene mit »Happy Weekend«. »Blaze Away« (Feuert los) hieß das Eröffnungsstück im dritten Konzertteil. Dieses Stück dirigierte Vizedirigent Roger Schmutz und bei »saxo-Phoning« brillierte ein acht Musiker starker Saxophonsatz. Den krönenden Abschluss setzten die Percussionisten mit der feurigen »Sparkling Samba.«



In der ausverkauften Rhyhalle bot die Stadtkapelle Diessenhofen ein Konzertprogramm in drei Abschnitten swb-Bild: Holzmann

Grenzlandturnier für Nachwuchsringer

Gottmadingen (swb). Der KSV Gottmdingen lädt zum 3. Internationalen Grenzlandjugendturnier am Samstag, 9. April ab 10 Uhr für Kinder der Klasse C, D in die Gottmadinger Eichendorfhalle ein. Mit dabei sind vor allem Vereine aus der Region, aus dem Schwarzwald, aber auch Vereine aus der benachbarten Schweiz und Österreich wurden eingeladen. Das Turnier ist eine erneute Initiative des KSV, um das Ringen in Gottmadingen auch während der Zeit ohne Mannschaftskämpfe zu präsentieren. Teilnehmen können Kinder bis zu 11 Jahren in verschiedenen Alters- und Gewichtsklassen. Die Gottmadinger Ringerjugend und die ganz Kleinen aus dem Bambinitraining werden am Samstag auf der Matte stehen.

Zaubershow mit Michael Wieland

Gottmadingen (mg). Am Mittwoch, 6. April von 17 bis 18 Uhr veranstaltet der Zauberer Michael Wieland eine Zaubershow für Kinder. Die Veranstaltung findet in der Gottmadinger Gemeindebücherei statt und ist für Kinder von 4 bis 9 Jahre geeignet. Weitere Informationen unter Telefon 07731/ 978880.

Führungskräfte sammeln Spenden

Hilzingen (swb). Die Firma Renfert hat im Rahmen eines Führungskräfteworkshops im Raum Singen, Ravensburg und Friedrichshafen Spenden und verbindliche Spendenzusagen in Höhe von über 2.500 Euro für die Radio7-Drachenkinder gesammelt. Dabei wurde die Führungsmannschaft in Gruppen aufgeteilt und bekam den Auftrag einen Betrag von 500 Euro innerhalb von acht Stunden durch Spendensammlung bei Privatpersonen, Einzelhändlern und mittelständischen Unternehmen zu verdoppeln. Die Sammlung diente zur Analyse der Fähigkeiten der Teilnehmer und brachte neben dem hohen Spendenbetrag wichtige Erkenntnisse für die Teamarbeit bei Renfert.

Vortragsreihe im St. Hildegard

Gottmadingen (swb). Das Bildungswerk Gottmadingen lädt am Donnerstag, 7. April zu einem Vortrag über den großen Reformator, Humanisten und Pädagogen Philipp Melanchthon ins Altenpflegeheim »St. Hildegard« nach Gottmadingen ein. Referent ist Dr. Alexander Mittelstaedt, der die wechselvolle Lebensgeschichte Melanchthons aufzeigt.



Adalbert Maier von Alcan erläuterte den Gästen aus Champagnole die Stoßfänger aus Aluminium, die in Gottmadingen produziert werden.
swb-Bild: of

Information vor Ort

Gäste aus Champagnole

Gottmadingen (of). Gäste aus der Partnergemeinde Champagnole konnte Bürgermeister Dr. Michael Klinger am Samstag begrüßen. Unter der Leitung von Bürgermeister Clément Pernod stand zunächst die Arbeitssitzung mit dem Verein der Freunde von Champagnole im Mittelpunkt, bei dem die weiteren Treffen besprochen werden. Eine nächste Delegation wird schon zum Frühlingsmarktwochenende kommen, wenn der Gesangsverein Sängerbund seinen 150. Geburtstag feiert. Am Nachmittag konnten die Gäste aus Frankreich die Produktionshallen von Alcan in Gottmadingen besichtigen, wo inzwischen 4 Millionen Stoß-

fänger produziert werden, die auch in eigenen Hause entwickelt wurden. Dr. Adalbert Maier konnte die Besucher durch die Anlagen führen. Es gibt hier noch viele Verknüpfungen aus der Zeit der Fusion mit dem französischen Konzern Pechiney. Nach einem Abendessen in der »Blauen Eule« am Katzental wurde am Sonntag noch eine Führung durch das jüdische Randegg mit Dieter Fleischmann angeboten, der auf eine Zeitreise in eine vergangene und doch zum Teil noch präsente Epoche einlud. Nach einer Weinprobe im Gailinger Weingut Zolg wurde bereits die Rückreise angetreten.



Einen neuen Schlüssel-, Schuh- und Nähservice haben Erkan Akkus und Ömer Alwan in Gottmadingen in der Hauptstraße eröffnet. Bürgermeister Dr. Michael Klinger und Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher sind darüber sehr froh, denn damit kann eine wichtige Angebotslücke in der Gemeinde geschlossen. Die Wirtschaftsförderung hatte die Existenzgründer deshalb auch begleitet. Das neue Angebot des »Blitz Service« vor Ort wird auch schon recht rege und dankbar angenommen.
swb-Bild: of

Vorstand bestätigt

Schwarzwaldverein Singen bald 100

Singen (swb). Hält ein Verein seine satzungsgemäße Jahreshauptversammlung ab und stehen im dreijährigen Abstand Vorstandswahlen an, so kann dies eine zähe Angelegenheit sein. Nicht so beim Schwarzwaldverein Singen. Weder der Kassenbericht von Dieter Henke, die Berichte des Pressewarts Hans Maier, der Seniorenwartin Ursula Baral boten Anlass, sie zu trüben. Manfred

freunde dem Verein bei, der 131 Mitglieder zählt. Einen Großteil seines Rechenschaftsbericht verwandte Hans-Jörg Baumann auf die Errichtung der »Blattform« auf dem Galgenberg. Er dankte für die Unterstützung und kündigte an, dass bald Panoramatafeln auf die Brüstung aufgebracht werden. Es fehlen dafür noch 1.500 Euro, wofür er um Spenden bat. Bei den Ehrungen waren es überwiegend hohe Zahlen. Für



Über 310 Jahre Mitgliedstreue freuen sich der erste Vorsitzende Hans-Jörg Baumann (von links) mit Martl Bannwarth (40 J.), Erika Micovic (40 J.), Esther Wehle (60 J.) und Christof Hierholzer (25 J.). Es fehlen Anneliese Artinger und Hermann Martin (je 60 J.) und Benigna Rumpelhardt (25 J.).
swb-Bild: Verein

und Waltraud Bötzer, die 60 Stunden für die Wartung der örtlichen Wanderwege aufgebracht hatte, musste allerdings über mutwillige Zerstörungen, eines Wanderzeichens samt Bänke am Hohentwiel, berichten. Der 1. Vorsitzende ließ in seinem Bericht auf 23 Wanderungen mit einer durchschnittlichen Teilnehmerzahl von 26 Personen zurückblicken. Dank des vielseitigen Programms traten wiederum fünf Wander-

drei mal 60 Jahre Mitgliedstreue, zwei mal 40 und zwei mal 25 Jahre durfte der Verein den Mitgliedern danken. Schnell wurden die Wahlen der Amtsträger durchgezogen, weil sich die bisherigen wieder zur Verfügung stellten und dementsprechend auch gewählt wurden. Im Jahr 2013 darf die Ortsgruppe ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Dafür wurde ein Festausschuss gegründet.

Gaspreis muss doch steigen

Diessenhofen (swb). Nachdem per Jahresanfang der Erdgaspreis in Diessenhofen trotz erhöhter Lieferpreise gleich blieb und von der Gasversorgung Diessenhofen (GVD) dank der guten Rechnungsergebnisse der Vorjahre aufgefangen wurde, erfolgte nun rückwirkend zum

1. April 2011 eine Erhöhung um 0,2 Rp./kWh, wie das Werk nun bekannt gab. Die gestiegenen Rohstoffpreise wirkten sich auf die Einkaufspreise für Erdgas aus. Die GVD musste die Preiserhöhung angesichts ihres Rechnungsergebnisses auf die Endverbraucher zu übertragen.

7.000 Stunden Sport

Stadturnverein bestätigt Vorstand

Singen (swb). Die Hauptversammlung des Stadt-Turnverein Singen hat die bewährte Vorstandschaft wiederum für zwei Jahre einstimmig wiedergewählt. 1. Vorsitzender bleibt Ewald Röthele, verantwortlich für die Verwaltung, 2. Vorsitzende Karin Bassler, Öffentlichkeitsarbeit und 3. Vorsitzender Kurt Paul, Finanzen. Erfreulicherweise konnte der Vorsitzende bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung mehr als 85 Ehrenmitglieder, Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins begrüßen. Der Stadt-Turnverein hat derzeit sieben Abteilungen mit 2711 Mitgliedern, davon 1075 Kinder und Jugendliche. Die Abteilung Turnen/Gymnastik/Gesundheits-sport ist mit mehr als 2300 Mitgliedern die größte und leistungsstärkste Abteilung im StTV. In dem umfangreichen Programm findet sich alles, was der Badische Turner-Bund in seinem reichhaltigen Angebot anbietet. Insgesamt werden in allen Abteilungen fast 200 Stunden wöchentlich Sport getrieben, umgerechnet auf das Jahr ergibt dies 7000 Stunden. Der Vorsitzende bedankte sich bei den Übungsleiterinnen und Übungsleiter für die geleistete

Arbeit, bei der Stadtverwaltung und dem Stadtrat für die großzügige Sportförderung und bei den Freunden des Singener Sports für die Unterstützung sozial freigestellter Kinder. Der Vorsitzende gab noch eine Übersicht über die Finanzen der Jahre 1970–2010 und führte aus, dass die Einnahmen 1970 umgerechnet 35.000 Euro, die Beiträge 16.000 Euro betrugen. Im Jahr 1990 bis 2010 sind die Einnahmen auf 363.000 Euro gestiegen, die Beiträge auf 198.000 Euro. In den letzten fünfzehn Jahren hat der Verein 500.000 Euro an der vereinseigenen Waldeckhalle getilgt. Insgesamt konnten 23 langjährige Mitglieder geehrt werden. Zudem wurden drei verdiente Abteilungsleiter verabschiedet.



Für 70 Jahre Mitgliedschaft konnte (v. li.) Erich Merz durch Kurt Paul und Ewald Röthele geehrt werden.

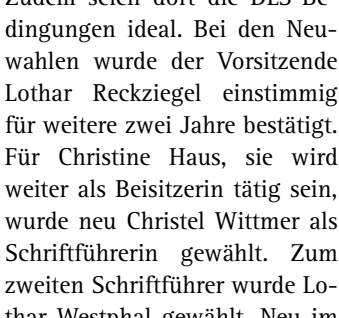
Wirtschaftsapero geplant

HGV zieht erfolgreich Bilanz

Rielasingen-Worblingen (of). Zufrieden konnte der Vorsitzende des Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen (HGV), Lothar Reckziegel, im Gasthaus Krone seine Bilanz über das Jahr 2010 ziehen. Höhepunkt war dabei das Industriefenster im Mai, das eine sehr aktive Veranstaltung gewesen sei. Das Konzept der Präsentation in der Halle werde man auch für das nächste Industriefenster in 2012 fortsetzen, denn es sei immer schwieriger für die Unternehmen, sich und andere in ihren Räumen im Gewerbegebiet selbst zu präsentieren. Stolz ist der Verein auch über die Verleihung des Berufswahlsiegels in der Kooperation mit der Ten-Brink-Schule durch die IHK. Die dort jeweils im Herbst angebotene Lehrstellenbörse werde ein immer größerer Erfolg. Der Weihnachtsmarkt ist inzwischen zum Selbstläufer geworden, auch wenn er sehr viel Arbeit in der Vorbereitung macht. Für dieses Jahr plant der Verein nun neu die Einrichtung eines »Wirtschaftsaperos« nach Schweizer Vorbild, bei dem aktuelle Themen im lockeren Rahmen besprochen werden sollen. Die in der Bilanz von Kassiererin Eva Scheu in diesem Jahr ein Fehlbetrag auftauchte, hat mit den Investitionen für das Industriefenster wie auch dem neuen Einkaufsführer zu tun. Bürgermeister Ralf Baumert lobte das große Engagement des Vereins,

mit dem sich die Gemeinde positionieren könne. Die anfänglichen Bedenken bei der Gründung des neuen Wirtschaftsfördervereins »Pro Riwo« hätten sich durch die gute Kooperation bei der Vereine erledigt. Als Wirtschaftsstandort könne Rielasingen-Worblingen nun durch das neue Gewerbegebiet Nord wachsen. Für das neue Gebiet gebe es schon zwei örtliche Betriebe, welche sich dort vergrößern wollten. Es stünden insgesamt 7 Hektar Fläche zur Verfügung. Zudem seien dort die DLS-Bedingungen ideal. Bei den Neuwahlen wurde der Vorsitzende Lothar Reckziegel einstimmig für weitere zwei Jahre bestätigt.

Für Christine Haus, sie wird weiter als Beisitzerin tätig sein, wurde neu Christel Wittmer als Schriftführerin gewählt. Zum zweiten Schriftführer wurde Lothar Westphal gewählt. Neu im Beirat ist auch Simon Hugenschmidt, der für Joachim Lederer nachrückt.



Lothar Reckziegel, hier im Bild mit Lothar Westphal und Simon Hugenschmidt, wurde bei der Hauptversammlung des HGV Rielasingen als Vorsitzender für weitere zwei Jahre bestätigt.
swb-Bild: of

CLEVER GEMACHT:
ENERGIE
SPAR-PRÄMIE

1000.€

SIE SPAREN BIS ZU

BIS 30.04.2011

BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE MIT ENERGIE-SPARENDEN GERÄTEN.

REDDY KÜCHEN
Georg-Fischer-Straße 33
78224 Singen • Tel. 077 31-14 32 21
www.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES REDDY

10 Jahre
Hundesalon
Ulrike Schädler

Ich bedanke mich recht herzlich bei meinen Kunden und deren Herrchen für das jahrelange Vertrauen. Ganz speziell möchte ich mich auch nochmals bei denen bedanken, die mir trotz des Umzugs nach Leipferdingen treu geblieben sind und oft einen etwas längeren Anfahrtsweg in Kauf nehmen.

Kreuzstr. 5
78187 Leipferdingen
Tel. 077 08/92 06 10

Die liebevolle Pflege für Ihren Hund



Ein Garten voller Natur

So blüht der Naturgarten richtig auf

Stockach (swb). Blumenwiesen, Kräuterrasen und Hecken mit Säumen gehören dazu. Aber auch eine standortgerechte Auswahl mitteleuropäischer Pflanzen. Der Naturgarten ist ein ganz besonderer Lebensraum. Er lässt sich auch auf

kleinstem Raum etwa mit einem Natursteinhaufen verwirklichen. Im Rahmen des Workshops »Lebensraum Naturgarten« zeigt das UmweltZentrum Stockach, wie ein Naturgarten angelegt wird und wie ein Natursteinhaufen errichtet und

Schule feiert Geburtstag

Stockach (swb). Eine badische Schule erreicht das Schwabenalter - die Realschule Stockach wird 40 Jahre alt. Das Jubiläum wird am Samstag, 21. Mai, gefeiert. Ab 11 Uhr lädt die Schule zum Tag der offenen Tür, bei dem auch eine Rückschau auf die Geschichte gehalten wird. Ab 20 Uhr wird ein großes Ehemaligentreffen organisiert.

Team wird verstärkt

Eigeltingen (swb). Seit Freitag, 1. April, hat das Bauhofteam in Eigeltingen einen Mann mehr. Markus Herrmann aus Engen ist der neue Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofs und wird die Mannschaft um Bauhofleiter Frank Martin und den Schulhausmeister als zusätzliche Kraft unterstützen. Als Gartenbaufachwerker mit vielen handwerklichen Begabungen ist er für alle Aufgaben gewappnet, meint die Gemeinde.

Wald ohne Müll und Unrat

Eigeltingen (swb). Unser Wald soll sauberer werden! Darum organisiert die BUND-Kindergruppe Eigeltingen am Mittwoch, 13. April, eine Waldputzete für Sechs- bis Neunjährige. Sie bringen zusammen mit der Naturpädagogin Waltraud Kostmann den Wald wieder auf Vordermann. Treffpunkt ist um 15 Uhr beim Grillplatz am Wald, an der Abzweigung vor Eigeltingen von der B 31 in Richtung Bruderhof.

Geliebte Feindschaft

Mühlingen (swb). Sie sind wie Hund und Katz. Der Bürgermeister möchte sich als Brunnenfigur auf dem Dorfplatz verewigen lassen, und dem Dorfpfarrer geht diese Selbstverherrlichung gegen den



Bürgermeister und Pfarrer liegen in Mühlingen miteinander im Clinch.

Strich. So fliegen die Fetzen, und wie es ausgeht im Stück »Zwei wie Hund und Katz« von Bernd Gombold, erfahren Interessierte am Ostersonntag, 24., und Ostermontag, 25. April, jeweils um 20 Uhr in der Schloßbühnhalle in Mühlingen. Einlass ist ab 19 Uhr. Denn dann bringt das »Theater in Mühlingen« das Lustspiel in drei Akten auf die Bühne. Karten gibt es im Vorverkauf am Sonntag, 10. April, von 10 bis 11 Uhr in der Schloßbühnhalle und ab Montag, 11. April, täglich ab 18 Uhr unter 07775/92 02 41.

Es gibt was auf die Ohren

Stockach (swb). Da gibt es was zu hören - beim Chorkonzert am Samstag, 9. April, um 20 Uhr in der Heidenfelshalle in Zizenhausen. Es steht ein abwechslungsreiches Konzert mit »G'sang for fun«, dem Männergesangsverein Mahlstetten und dem Jugendchor Neuhausen an. Das Konzert steht unter dem Titel »Musik verbindet Nationen«. Bekannte Songs von »Abba«, Elton John und afrikanische Melodien werden erklingen.

Kunst auf dem Rad

Aach (swb). Auf eine weite Anreise müssen sich die Aacher Kunstradjunioren einstellen, denn der erste Saisonhöhepunkt findet am Samstag, 9. April, beim Junior-Mannschafts-CUP in Schwanewede bei Bremen statt. In diesem Wettkampf geht es um die Qualifikation für die Deutschen Juniorenmeisterschaften am 21. und 22. Mai in Duderstadt in Niedersachsen. Im Vierer Kunstrad der Juniorinnen werden zugleich zwei der insgesamt vier Qualifikationen zur Junioren-Europameisterschaft am 3. und 4. Juni in Höchst in Österreich ausgetragen. Mit dabei sind aus dem Bezirk Hegau-Bodensee neun Mannschaften vom RMSV Aach. Sie hoffen alle, das begehrte Ticket für die Junioren-DM lösen zu können. Aktuelles steht unter www.wochenblatt.net.

Leserbrief

»Es geht um Steuergelder«

Stockach (swb). Zu unserer Berichterstattung über das Stockacher Krankenhaus erreichte uns folgender Leserbrief: »Es wundert mich immer wieder, wie schnell man die Schuldigen gefunden hat, die angeblich an der schlechten Belegung des Stockacher Krankenhauses schuld sind. Diesmal sind es der Notarzt oder andere Ärzte, die ihre Patienten lieber in ein anderes Krankenhaus einweisen. Die Ärzte und der Notarzt haben bestimmt ihre Gründe dafür. Die Verantwortlichen sollten einmal in den eigenen Reihen suchen! Solange im Krankenhaus Stockach einzelne Ärzte beschäftigt werden, die unter den Bürgern einen sehr schlechten Ruf haben, braucht man sich nicht wundern, dass die Belegung rückläufig ist. Möglicherweise sind es ja auch die Bürger selbst, die nicht zur Behandlung ins Stockacher Krankenhaus gebracht werden wollen! Ich kann das Krankenhaus aus eigener Erfahrung auch nicht mit gutem Gewissen empfehlen, es gibt schließlich ganz gute Krankenhäuser ringsum. Warum hat es keinen Bürgerentscheid zu dem Thema gegeben, so wie es Herr Reuther vorgeschlagen hat? Schließlich geht es hier um unsere Steuergelder.«

Dieter Eckardt,
Stockach.

Liebe Leser,

wir freuen uns über jede Zuschrift, die sich mit Inhalten des WOCHENBLATTS beschäftigt. Die abgedruckten Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung der Einsender und nicht die Meinung der Redaktion wieder. Unsere Adresse lautet Wochenblatt Redaktion, Salmannsweilerstraße 2 in 78333 Stockach. Ihre Redaktion



... 10. April – Verkaufsoffener Sonntag



...so frisch

Spießbraten
vom Schweinehals, nach Wunsch mariniert
1 kg



5,99

...Obst & Gemüse

Erdbeeren
aus Spanien
Klasse I
1 kg Steige



3,99

Feinschmecker Bratenaufschnitt

Schweinebraten, Kassler Braten und Roast-beef
100 g



1,99

Rhabarber
aus Deutschland
Klasse I
1 kg



1,99

...Getränke

Zonin Pinot Grigio D.O.C.
oder Pinot Grigio Romato D.O.C.
je 0,75 l Flasche
(1 l = 5,99)



4,49

Bodensee Sternenkäse

Schweizer Schnittkäse
mind. 50% Fett i. Tr.
100 g



1,69

frische Dorade Royal
fertig mariniert
100 g



1,69

Randegger Ottilienquelle
Mineralwasser auch still
je Kiste mit 12x 0,7 l Flaschen
zzgl. 3,30 Pfand
(1 l = 0,47)



3,89



EDEKA Selection Frucht pur
Frucht-Dessert verschiedene Sorten
150 g-Becher
(100 g = -,40)

-,59

...so günstig

Knorr Fix Produkte
verschiedene Sorten
Packung je



-,44

Nescafé Gold

200 g Glas
(100 g = 3,75)



7,49

Langnese Königsrolle
tiefgefroren, 1000 ml Packung



1,29

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 6. April 2011
Solange Vorrat reicht.

Saisonauftakt am Randen

Tengen (swb). Die Randenmusikan-
ten eröffnen ihre Saison mit ihrem
traditionellen Saisonauftakt am
Sonntag, 10. April, von 11.00 - 15.30
Uhr in der Randenhalle in Tengen.
Freunde der Böhmischo-Mährischen
Blasmusik können sich an diesem
Sonntagvormittag bei Mittagessen,
Kaffee und Kuchen auf die Klänge
der Randenmusikanten und der Bau-
ernkapelle Mindersdorf freuen.

Frühlingsfest rund um die Schule

Mühlhausen-Ehingen (swb). Zu ei-
nem fröhlichen Frühlingsfest lädt die
Grund- und Hauptschule Mühlhau-
sen-Ehingen zusammen mit dem El-
ternbeirat am 10. April in die Schule
und die Mägdeberg-Halle ein. Zwi-
schen 14 Uhr und 17 Uhr erwartet die
Eltern und ihre Kinder ein buntes
Programm zum Anschauen und Mit-
machen: Es wird Theater- und Mu-
sikdarbietungen geben und Bastel-,
Spiel- sowie Experimentierangebote
sind geplant.
Für das leibliche Wohl sorgt der El-
ternbeirat und für das kommende
Osterfest können Dekorationsartikel
erworben werden.

Vorbeugender Brandschutz

Welschingen (swb). Der zweite Info-
Nachmittag des VdK-Ortsverbandes
Welschingen-Randen mit einem Vor-
trag über vorbeugenden Brandschutz
im Haushalt findet am Donnerstag,
14. April, um 14 Uhr, im Gasthaus
»Zum Bären« in Welschingen statt.

Watterdinger Gewerbe lädt ein

Watterdingen (mu). Am Sonntag,
10. April, heißt es »Herzlich willkom-
men« im neuen Gewerbegebiet in
Watterdingen. Das Autohaus Schmid,
die Autolackiererei Weckerle und die
Werksvertretung für Landmaschinen
Hönscher laden von 10 bis 17 Uhr zu
einem Tag der offenen Türen ein und
stellen ihre Betriebe vor. Natürlich
kommt neben reichlich Informatio-
nen die Unterhaltung nicht zu kurz;
an allen drei Standorten wird ein
buntes Programm für Jung und Alt
geboten. Dazu zählen eine Oldtimer-
show, ein Rennsimulator und die
Feuerwehr bei Auto Schmid, Body-
Painting, eine Hüpfburg, Kinder-
schminken und eine Produktshow bei
Weckerle. Zum offiziellen Empfang
wird um 10 Uhr ins Autohaus Schmid
eingeladen. Anschließend können die
Besucher die Firmen Schmid und
Weckerle auf einem Rundgang be-
sichtigen.
Einen Mittagstisch bietet das Auto-
haus Schmid an, bei Hönscher gibt es
ein herzhafter Bayerischer Früh-
schoppen und Kaffee und Kuchen
kann bei der Firma Weckerle genos-
sen werden. Flotte Musik und die Un-
terstützung des Narrenvereins sowie
der SG Tengen-Watterdingen runden
den Tag der offenen Türen im neuen
Gewerbegebiet in Watterdingen ab.

Werbung für den Ehinger Wald

Mühlhausen/Ehingen (swb). Zum
Start der bundesweiten Kampagne
»Entdecken Sie unser Waldkulturer-
be« sind im internationalen Jahr der
Wälder vielfältige Aktionen im Land
geplant. Auch Mühlhausen-Ehingen
profitierte von der Kampagne. Vor
dem Rathaus wurde kürzlich eine
über fünf Meter lange Holzbank auf-
gestellt, die an das Jahr der Wälder
erinnern soll.



Mit Bürgermeister Lehmann freuen
sich Förster Werner Hornstein und
Waldarbeiter Norbert Heim über die-
se gelungene Werbung für den Wald.

»solarcomplex« informiert Ebringer

Ebringen (swb). Zu einer weiteren
Info-Veranstaltung zum Thema Wär-
melieferungsverträge mit Wärme-
preis in Ebringen bittet die Gemeinde
Gottmadingen zusammen mit der
Firma »solarcomplex« am Donners-
tag, 7. April, um 20 Uhr, ins alte
Schulhaus nach Ebringen. Ein zwei-
ter Termin wird am Dienstag, 19.
April, angeboten.

Ehrungen für 280 Jahre in der SPD

Mühlhausen-Ehingen (swb). Es war
eine besondere Versammlung, die die
SPD Mühlhausen-Ehingen im Mühl-
hauser »Löwen« abhielt. Galt es doch
sieben Männer zu ehren, die insge-
samt auf 280 Jahre Mitgliedschaft in
der Sozialdemokratischen Partei ge-
bracht hatten.
Die für Generalversammlungen not-
wendigen Rechenschafts- und Revi-
sorenberichte wurden deshalb unter
Assistenz des Bundestagsabgeordne-
ten Generalsekretär der Landes-SPD,
Peter Friedrich, rasch durchgezogen;
inklusive der einstimmigen Bestäti-
gung des gesamten Ortsvereinsvor-
standes für weitere zwei Jahre.
Mit dem gemeinsamen Lied »Die Ge-
danken sind frei« begann danach die
Jubilarehrung.
Und mit dem traditionellen Lied der
Sozialdemokratie »Brüder zur Sonne
zur Freiheit« endete sie.
Als Konrad Adenauer noch Kanzler
und der SPD-Vorsitzende Kurt Schu-
macher sein großer Gegenspieler war,
war Josef Zepf vor 60 Jahren als
noch junger Bursche zur SPD gesto-
ßen.
Das Godesberger Programm, mit dem
die SPD zur Volkspartei wurde, war
gerade auf einem Sonderparteitag
verabschiedet worden, als Herbert
Gaißer, Fridl Kempf und der erkrank-
te Hans Limberger vor mehr als ei-
nem halben Jahrhundert zur SPD
fanden.
Auf über 30 Jahre in der Partei kann
Klaus Mühlherr zurückblicken und
jeweils 25 Jahre sind Ortsvereinskas-
sierer Manfred Flegler und Roland
Schaub in der SPD.
Alle Jubilare waren auch politisch,
gewerkschaftlich und sportlich aktiv,
wie SPD Ortsvereins-Vorsitzender
Reinhard Ebeling im Einzelnen auf-
führte.



Rücksichtslose Vandalen haben den
»Alten Turm« in Aach verunstaltet.

Vandalen am »Alten Turm«

Aach (of). Der Alte Turm in Aach soll
erhalten werden. Ein in Gründung
befindlicher Förderverein ist derzeit
dabei, die historische bedeutsame
Ruine, mit ihren Ursprüngen aus dem
11. Jahrhundert, erneut ins Rampen-
licht der Öffentlichkeit zu setzen,
denn eine Sanierung im Jahr 1997
habe dem Gemäuer hoch über der
Aachquelle eher Schaden zugefügt.
Sehr bestürzt sind die Schützer des
Baudenkmals allerdings nun über
rücksichtslose Vandalen, die die
Wände mit Graffiti verunstalten.
Auch werden immer wieder Steine
mutwillig aus den Ecken der Mauern
ausgebrochen.
Dadurch sehen die Schützer der Rui-
ne ihr Werk in Gefahr.

Feine Forellen für Karfreitag

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der An-
gelsportverein Mühlhausen-Ehingen
bietet auch in diesem Jahr frisch ge-
räucherte Forellen an. Bestellungen
nehmen bis 13. April Andreas Broß
(Telefon 07733-98880) und Bruno
Schlögl (07733-1570) entgegen.

OSTERMARKT IN ENGEN

AM SONNTAG, 10. APRIL VON 11 BIS 18 UHR UND VERKAUFSOFFENER SONNTAG VON 12 BIS 17 UHR

Autos, Kunst und offene Türen

Die reiche Auswahl an Oster-
schmuck und Kunsthandwerk auf
dem 11. Engener Ostermarkt wird
von dem Angebot der Einzelhänd-
ler ergänzt, die zum verkaufsoffen-
en Sonntag einladen. Sie öffnen



Er ist das Lieblingsmotiv auf dem
Ostermarkt: der Osterhase vor dem
Rathaus.

von 12 bis 17 Uhr die Türen ihrer
Geschäfte in der Engener Altstadt
und heißen ihre Kunden herzlich
willkommen. Fachliche Beratung,
neue Kollektionen sowie spezielle
Frühlingsangebote erwarten die
Besucher.
Auch die Autohäuser D'Agosto,
Moser, Gulde und Honold nutzen
den Ostermarkt-Sonntag, um ihre
neuen Frühlingsmodelle zu prä-
sentieren. Die Ausstellung ist an
der Ecke Schiller-Peterstraße zwi-
schen dem Hotel Sonne und
Sparkasse zu finden und zeigt die
verschiedenen Automarken von
ihrer besten Seite.
Wer neben Einkaufsvergnügen
noch Lust auf Kunst hat, für den
lohnt ein Abstecher ins Städtische
Museum Engen+Galerie, wo die
Sonderausstellung »Die Deutsche
Avantgarde um Adolf Hölzel« ge-
zeigt wird.

Frühlingserwachen

Beim Kauf einer kompletten Brille*
schenken wir Ihnen eine Sonnenbrille
in Ihrer individuellen Nah-oder
Fernstärke. * Mindestauftragswert 179,- €

Selbstverständlich überprüfen wir bei dieser
Gelegenheit Ihre aktuelle Sehkraft - kostenlos!

Peterstr. 15 • 78234 Engen • 07733/8522

HELD
optik

PHOTO STUDIO POST

Susanne Post
Fotografenmeisterin

Hauptstraße 13
78234 Engen
07733/5412

Bewerbungsfotos vom Profi

ENG

Schau mal an!

11. ENGENER OSTERMARKT

SONNTAG, 10. 4. 2011, 11-18 UHR, ALTSTADT ENGEN

KUNSTHANDWERKERMARKT, KINDERPROGRAMM,
VERKAUFSOFFENER SONNTAG 12-17 UHR